www.cdpr.ca.gov

Pesticida info

Lo que debería saber sobre los pesticidas

California Department of Pesticide Regulation
1001 I Street
P.O. Box 4015
Sacramento, CA 95812-4015
916-445-4300
www.cdpr.ca.gov

BRANCHES:

Enforcement
916-324-4100
Northern Regional Office
916-324-4100
Central Regional Office
559-243-8111
Southern Regional Office
714-279-7690

Environmental Monitoring
916-324-4039

Fiscal Operations
916-324-1350

Information Technology
916-445-4110

Medical Toxicology
916-445-4233

Mill Assessment
916-445-4159

Pest Management and Licensing
916-445--3914
Licensing/Certification
916-445-4038

Personnel
916-322-4553

Pesticide Registration
916-445-4400

Worker Health and Safety
916-445-4222

¡Primero lea la etiqueta!

Todo producto pesticida que usted compre incluye instrucciones detalladas en la etiqueta. La etiqueta es la principal fuente de información sobre cómo usar el producto correcta y legalmente y con seguridad. En caso de accidente o enfermedad, la etiqueta identifica los ingredientes activos del pesticida para que el personal médico pueda dar el tratamiento adecuado. En la etiqueta también encontrará las medidas de seguridad necesarias para protegerse, proteger a los demás y al medio ambiente. ***¡Lea la etiqueta!***

La etiqueta le ayuda a obtener el mayor beneficio con el menor riesgo. Léala antes de ***comprar*** el pesticida. Lea nuevamente la etiqueta ***antes de usar*** el pesticida, ***cadavez*** que lo use. No confíe en su memoria. Las instrucciones en la etiqueta pueden cambiar. O puede olvidar alguna medida de seguridad esencial. Es ilegal usar un pesticida de manera diferente a lo que indican las instruc-ciones en la etiqueta. Y lo que es más importante, de no seguir las instrucciones, podría causar que el producto no sirva o, peor aun, que sea peligroso.

Las leyes federales estipulan estricta-mente la información que los fabricantes deben colocar en las eti-quetas de los pesticidas. La etiqueta ayuda al gobierno federal y estatal a controlar la distribución, almacenaje, venta, uso y desecho de los pesticidas. Antes de que un fabricante pueda vender un pesticida, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos tiene que aprobar el contenido de la etiqueta. En California, el Departamento de Reglamentación de Pesticidas (*DPR*) debe aprobar el contenido de la etiqueta antes que un producto pueda venderse o usarse en el estado.

Examine la etiqueta por completo. ***Lea cada sección.*** Es importante entender la etiqueta para poder usar un producto de manera segura y efectiva. Algunos pesticidas contienen la información que usted necesita en las etiquetas del frente y de atrás del envase.

PRIMERO LEA LA ETIQUETA
LA ETIQUETA LE DICE:

Cómo usar un producto en forma segura y efectiva.

Cómo almacenar el producto con seguridad.

Instrucciones de primeros auxilios.

Números de telefono para pedir ayuda o mas información.

Puede obtener una copia de éste folleto gratuito llamando a la oficina del Comisionado Agrícola de DPR al 916-445-3974, o lo puede bajar de la página Web de DPR, www.cdpr.ca.gov, en "Boletín para los Consumidores" ("Consumer Fact Sheets").

Otros incluyen folletos pequeños. Las principales secciones de una etiqueta son:

Nombre común (common name) y nombre de marca (brand name). Algunos pesticidas tienen **nombres comunes** que son más fáciles de identificar que los nombres químicos. Por ejemplo, carbaril es el nombre común del compuesto cuyo nombre químico es 1-naftil N-metilcarbamato. Un producto químico elaborado por más de una compañía se encontrará a la venta bajo varias **marcas**, pero es probable que el mismo nombre químico o nombre común aparezca en todas las etiquetas.

Ingredientes activos. El "ingrediente activo" es el componente del producto que mata o controla a la plaga en cuestión. El ingrediente activo debe aparecer claramente en la etiqueta. La cantidad de un ingrediente activo se da como un porcentaje del peso. Puede aparecer con su nombre químico o nombre común. No es necesario que se nombren los ingredientes inertes, pero la etiqueta debe indicar su porcentaje del contenido total.

Número de registro de la EPA. Este número indica que la EPA ha revisado el producto y determinado que puede usarse sin peligro si se siguen correctamente las instrucciones en la etiqueta. El número no implica la recomendación del producto ni garantiza su eficacia.

Palabras Señal. Para cumplir su cometido, la mayoría de los pesticidas deben controlar a la plaga en cuestión y pueden ser tóxicos. Usted puede darse cuenta de lo peligroso que puede ser un pesticida si lee la palabra de señal en la etiqueta: **DANGER** (peligro; el más peligroso), **WARNING** (advertencia) o **CAUTION** (precaución). La palabras señal en los productos más tóxicos son **DANGER – POISON** (Peligro – Veneno) y están junto a un dibujo de una calavera. La mayoría de estos productos no son para uso del consumidor. Solamente los aplicadores profesionales de pesticidas que han obtenido un certificado estatal pueden comprarlos y usarlos.

Además de la palabra señal, fíjese en cualquier advertencia en la sección titulada **Precautionary Statements** (Medidas preventivas). Esta parte de la etiqueta le informa sobre cualquier medida de seguridad que deba tomar; por ejemplo, usar pantalones y ropa de manga larga, guantes, gafas u otra ropa o equipo protector. En esta sección encontrará las medidas de protección adicionales para niños o animales domésticos.

Los pesticidas son sustancias útiles, pero si se les usa inadecuadamente o sin tomar los cuidados del caso, pueden tener efectos inesperados. La etiqueta indica varias maneras en que usted puede proteger al medio ambiente. Póngalas en práctica para evitar daños a insectos benéficos (como las abejas), a plantas cercanas o para evitar la contaminación de aguas subterráneas o superficiales. (Esto puede ocurrir a causa de escorrentías o deslave del agua de riego o si el aire arrastra los pesticidas fuera de las zonas tratadas).

Primeros auxilios. La etiqueta tendrá instrucciones de primeros auxilios si el tragar o inhalar el producto, así como el entrar en contacto con los ojos o la piel, pudiese ser peligroso. Busque estas instrucciones en la sección titulada ***Statements of Practical Treatment*** (Medidas básicas de tratamiento). Estas instrucciones son únicamente para primeros auxilios; no sustituyen la consulta o tratamiento médico. **SIEMPRE** llame a un médico o centro de control de envenenamientos para obtener más información sobre el tratamiento adecuado. Recuerde que debe tener a la mano el envase del pesticida en cuestión.

Instrucciones de uso. Esta sección le indica cómo usar el pesticida. Asegúrese que la etiqueta incluya el nombre de la plaga que usted quiere controlar. Así podrá estar seguro que no perderá tiempo ni dinero en algo que no dará resultado. Esta sección también le indica la cantidad a usar, así como dónde, cómo y cuándo debe usar el producto. Lea siempre las instrucciones en la etiqueta y sígalas al pie de la letra. Asegúrese que el pesticida es el indicado para la plaga que le está dando problemas y use solamente la cantidad necesaria ¡y nada más! Después de usar cualquier pesticida (siempre y cuando no sea un repelente para insectos), asegúrese de lavarse las manos y cualquier otra parte de la piel o ropa que haya estado en contacto con el pesticida.

Almacenamiento y desecho. Lea esta sección para averiguar cómo almacenar y desechar con seguridad los envases llenos y vacíos del pesticida. Las leyes estatales o locales podrían ser más estrictas. Llame a la oficina del comisionado de agricultura del condado para informarse.